

DE

**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

1. PSA: 9015 // VISION PROTECT OTG
2. Name und Anschrift des Herstellers und gegebenenfalls seines Bevollmächtigten: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Deutschland
3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Deutschland
4. Gegenstand der Erklärung: 9015 // VISION PROTECT OTG
 

Schutzhandschuhe	Sicherheitsschuhe	Schutzkleidung	Armschoner
X Augenschutz			
5. Der unter Nummer 4 beschriebene Gegenstand der Erklärung entspricht den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:  
  
Verordnung (EU) 2016/425
6. Angabe der verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder sonstigen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird, einschließlich des Datums der Normen bzw. sonstigen technischen Spezifikationen:  
  
EN 166:2001  
EN 170:2002
7. Die notifizierte Stelle SGS FIMKO OY, 0598  
  
hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung 0598/PPE/23/2305 ausgestellt.

Unterschiedet für und im Namen von:



UNTERSCHRIFT

AS Arbeitsschutz GmbH  
Jens Thome, Geschäftsführung  
NAME, FUNKTION

Bedburg, 21.02.2023  
ORT UND DATUM DER AUSSTELLUNG

**EN**

**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

1. PPE: 9015 // VISION PROTECT OTG
2. Name and address of the manufacturer and, where applicable, his authorised representative: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Germany
3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Germany
4. Object of the declaration:
 

Protective gloves	Safety shoes	Protective clothing	Arm protection sleeves
X Eye protection			
5. The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:
 

Regulation (EU) 2016/425
6. References to the relevant harmonised standards used, including the date of the standard, or references to the other technical specifications, including the date of the specification, in relation to which conformity is declared:
 

EN 166:2001  
EN 170:2002
7. Where applicable, the notified body performed the EU type-examination (Module B) and issued the EU type-examination certificate
 

SGS FIMKO OY, 0598

0598/PPE/23/2305

Signed for and on behalf of:




---

SIGNATURE

AS Arbeitsschutz GmbH  
Jens Thome, Management Board

---

NAME, FUNCTION

Bedburg, 21.02.2023

---

PLACE AND DATE OF ISSUE

FR

## DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

1. EPI: 9015 // VISION PROTECT OTG
2. Nom et adresse du fabricant et, le cas échéant, de son mandataire: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Allemagne
3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Allemagne
4. Objet de la déclaration: 9015 // VISION PROTECT OTG
 

Gants de protection	Chaussures de sécurité	Vêtements de protection	Protège-bras
X			

5. L'objet de la déclaration décrit au point 4 est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

RÈGLEMENT (UE) 2016/425

6. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (avec leur date) ou des autres spécifications techniques (avec leur date) par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Spécifications du produit  
EN 170:2002

7. Le cas échéant, l'organisme notifié  
SGS FIMKO OY, 0598  
a effectué l'examen UE de type (module B) et a établi l'attestation d'examen UE de type  
0598/PPE/23/2305

Signé par et au nom de:



\_\_\_\_\_  
SIGNATURE

AS Arbeitsschutz GmbH  
Jens Thome, Directeur général  
\_\_\_\_\_  
NOM, FONCTION

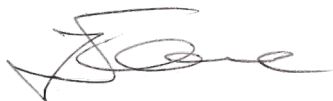
Bedburg, 21.02.2023  
\_\_\_\_\_  
DATE ET LIEU D'ÉTABLISSEMENT

BG

## ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

1. ЛПС: 9015 // VISION PROTECT OTG
2. Име и адрес на производителя и, когато е приложимо, на неговия упълномощен представител: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Германия
3. Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Германия
4. Предмет на декларацията: 9015 // VISION PROTECT OTG
- | Предпазни ръкавици                  | Предпазни обувки | Предпазно облекло | Предпазители за ръцете |
|-------------------------------------|------------------|-------------------|------------------------|
| X Лични предпазни средства за очите |                  |                   |                        |
5. Предметът на декларацията, описан в точка 4, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:
- Регламент (ЕС) 2016/425
6. Позоваване на съответните използвани хармонизирани стандарти, включително датата на стандарта, или позоваване на другите технически спецификации, включително датата на спецификацията, по отношение на които се декларира съответствие:  
Енциплопция на продукта  
EN 170:2002
7. Когато е приложимо, нотифицираният орган: SGS FIMKO OY, 0598
- извърши ЕС изследване на типа (модул В) и издаде сертификат за ЕС изследване на типа: 0598/PPE/23/2305

Подписано за и от името на:



ПОДПИС

 AS Arbeitsschutz GmbH  
 Jens Thome, Изпълнителен директор  
 ИМЕ, ДЛЪЖНОСТ

 Bedburg, 21.02.2023  
 МЯСТО И ДАТА НА ИЗДАВАНЕ

ES

## DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

1. EPI: 9015 // VISION PROTECT OTG
2. Nombre y dirección del fabricante y, en su caso, de su representante autorizado: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Alemania
3. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Alemania
4. Objeto de la declaración
 

Guantes de protección	Zapatos de seguridad	Ropa de protección	Protector de brazo
X Protector ocular			
5. El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme con la legislación de armonización de la Unión aplicable:  
  
Regulación (UE) 2016/425
6. Referencias a las normas armonizadas aplicables utilizadas, incluidas sus fechas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas sus fechas, respecto a las cuales se declara la conformidad:  
  
Especificación del producto  
EN 170:2002
7. En su caso, el organismo notificado 9015 // VISION PROTECT OTG  
  
ha efectuado el examen UE de tipo (módulo B) y ha expedido el certificado de examen UE de tipo 0598/PPE/23/2305

Firmado por y en nombre de:



FIRMA

AS Arbeitsschutz GmbH  
Jens Thome, director general  
NOMBRE, CARGO

Bedburg, 21.02.2023  
LUGAR Y FECHA DE EXPEDICIÓN

CS

## EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

1. OOP: 9015 // VISION PROTECT OTG
2. Jméno a adresa výrobce a jeho zplnomocněného zástupce, pokud byl jmenován: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Německo
3. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Německo
4. Předmět prohlášení: 9015 // VISION PROTECT OTG
- | Ochranné rukavice    | Bezpečnostní obuv | Ochranný oděv | Chrániče paží |
|----------------------|-------------------|---------------|---------------|
| X Osobní ochrana očí |                   |               |               |
5. Předmět prohlášení popsaný v bodě 4 je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:
- Nařízení (EU) 2016/425
6. Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, včetně data normy, nebo na jiné technické specifikace, včetně data specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:
- Specifikace produktu  
EN 170:2002
7. Případně: oznámený subjekt SGS FIMKO OY, 0598
- provedl EU přezkoušení typu (modul B) a vydal certifikát EU přezkoušení typu 0598/PPE/23/2305

Podepsáno za a jménem:



PODPIS

 AS Arbeitsschutz GmbH  
 Jens Thome, Jednatel společnosti  
 JMÉNO, FUNKCE


 Bedburg, 21.02.2023  
 MÍSTO A DATUM VYDÁNÍ

DA

## EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

1. PV : 9015 // VISION PROTECT OTG
2. Navn og adresse på fabrikanten og i givet fald dennes bemyndigede repræsentant: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Tyskland
3. Denne overensstemmelseerklæring udstedes alene på fabrikantens ansvar: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Tyskland
- |                           |                            |                   |           |
|---------------------------|----------------------------|-------------------|-----------|
| 4. Erklæringens genstand: | 9015 // VISION PROTECT OTG |                   |           |
| Beskyttelseshandsker      | Sikkerhedssko              | Beskyttelsesdragt | Armskåner |
| X Personligt øjenværn     |                            |                   |           |
5. Genstanden for erklæringen, der er beskrevet i punkt 4, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:  
  
Forordning (EU) 2016/425
6. Henvisning til de relevante harmoniserede standarder, der er anvendt, herunder standardernes dato, eller henvisning til de andre tekniske specifikationer, herunder specifikationernes dato, som der erklæres overensstemmelse med:  
  
Produktspecifikation  
EN 170:2002
7. Hvor det er relevant, det bemyndigede organ SGS FIMKO OY, 0598  
  
har foretaget EU-typeafprøvning (modul B) og udstedt EU-typeafprøvningsattest 0598/PPE/23/2305

Underskrevet for og på vegne af:



UNDERSKRIFT

AS Arbeitsschutz GmbH  
Jens Thome, Adm. direktør  
\_\_\_\_\_  
NAVN, STILLING

Bedburg, 21.02.2023  
\_\_\_\_\_  
UDSTEDELSESTED OG -DATO

ET

## ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

1. Isikukaitsevahend: 9015 // VISION PROTECT OTG
2. Tootja ja vajaduse korral tema volitatud esindaja nimi ja aadress: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Saksamaa
3. Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Saksamaa
4. Deklareeritava toode: 9015 // VISION PROTECT OTG
- | Kaitsekindaid                   | Kaitsejalatsid | Kaitseriietus | Käsivarre kaitset |
|---------------------------------|----------------|---------------|-------------------|
| X Isiklikud silmakaitsevahendid |                |               |                   |
5. Punktis 4 nimetatud deklareeritava toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisõigusaktidega:

Määruse (ELi) 2016/425

6. Viited asjakohastele kasutatud harmoneeritud standarditele (sh standardite kinnitamise kuupäev) või viited teistele tehnilistele kirjeldustele (sh kirjelduse kinnitamise kuupäev), millele vastavust deklareeritakse:

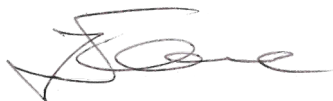
 Tööriiskatsioon  
EN 170:2002

7. Kui see on asjakohane, siis teavitatud asutus SGS FIMKO OY, 0598

viis läbi ELi tüübihindamise (moodul B) ja väljastas ELi tüübihindamissertifikaadi

0598/PPE/23/2305

väljaandmise koht ja kuupäev:



ALLKIRI

 AS Arbeitsschutz GmbH  
Jens Thome, Tegevjuht  
NIMI, AMETINIMETUS

Bedburg, 21.02.2023

VÄLJAANDMISE KOHT JA KUUPÄEV



EL

**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ**

1. ΜΑΠ: 9015 // VISION PROTECT OTG
2. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή και, κατά περίπτωση, του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Γερμανία
3. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Γερμανία
4. Αντικείμενο της δήλωσης: 9015 // VISION PROTECT OTG
- | Γάντια προστασίας                      | Υποδήματα ασφαλείας | Προστατευτικός ρουχισμός | Φορετό προστατευτικό βραχίονα |
|--|---------------------|--------------------------|-------------------------------|
| X Ατομικό μέσο προστασίας για τα μάτια |                     |                          |                               |
5. Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται στο σημείο 4 είναι σύμφωνο προς τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:
- Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425
6. Στοιχεία αναφοράς των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν, συμπεριλαμβανομένης της ημερομηνίας του προτύπου, ή στοιχεία αναφοράς των άλλων τεχνικών προδιαγραφών, συμπεριλαμβανομένης της ημερομηνίας της προδιαγραφής, ως προς τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση:  
EN 170:2002  
Προστατευτικά προϊόντων  
EN 170:2002
7. Κατά περίπτωση, ο κοινοποιημένος οργανισμός 9015 // VISION PROTECT OTG  
SGS FIMKO OY, 0598  
διενήργησε την εξέταση τύπου ΕΕ (Ενότητα Β) και χορήγησε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ 0598/PPE/23/2305

Υπογραφή για και εξ ονόματος:



ΥΠΟΓΡΑΦΗ

AS Arbeitsschutz GmbH  
Jens Thome, Εκτελεστικό  
ΌΝΟΜΑ, ΘΕΣΗ

Bedburg, 21.02.2023  
ΤΟΠΟΣ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΚΔΟΣΗΣ

GA

## DEARBHÚ COMHRÉIREACHTA UIMH DE CHUID AE

1. TCP: 9015 // VISION PROTECT OTG
2. Ainm agus seoladh an mhonaróra agus, más infheidhme, ainm agus seoladh a ionadaí údaraithe: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
An Ghearmáin
3. Eisítear an dearbhú comhréireachta sin faoi fhreagracht an mhonaróra amháin: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
An Ghearmáin
4. Aidhm na comhréireachta: 9015 // VISION PROTECT OTG
 

Lámhainní cosanta	Bróga sábháilteachta	Éadaí cosanta	Muinchillí cosanta láimhe
X Cosaint phearsanta súl			

5. Tá aidhm an dearbhaithe, a bhfuil tuairisc i bpointe 4 uirthi, i gcomhréir le reachtaíocht chomhchuibhithe ábhartha an Aontais:

Riaghladh (AE) 2016/425


6. Tagairtí do na caighdeáin chomhchuibhithe ábhartha a úsáideadh, dáta an chaighdeáin san áireamh, nó tagairtí do na sonraíochtaí teicniúla eile, dáta na sonraíochta san áireamh, maidir leis an gcomhréireacht ar leith a dhearbhaítear:

 EN 166:2001  
 EN 170:2002

7. An comhlacht dá dtugtar fógra SGS FIMKO OY, 0598

cineálscrúdú AE déanta aige (Modúl B) 0598/PPE/23/2305

Arna shíniú le haghaidh agus thar ceann:


  
 SÍNIÚ

 AS Arbeitsschutz GmbH  
 Jens Thome, rianachd  
 AINM, FEIDHM

 Bedburg, 21.02.2023  
 ÁIT AGUS DÁTA EISIÚNA

HR

## EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

1. OZO: 9015 // VISION PROTECT OTG
2. Ime i adresa proizvođača i, prema potrebi, njegova ovlaštenog zastupnika: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Njemačka
3. Ova se izjava o sukladnosti izdaje na isključivu odgovornost proizvođača: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Njemačka
4. Predmet izjave:
- | Zaštitne rukavice      | Sigurnosne cipele | Zaštitna odjeća | Štitnik za ruke |
|------------------------|-------------------|-----------------|-----------------|
| X Osobna zaštita očiju |                   |                 |                 |
- 9015 // VISION PROTECT OTG
5. Predmet izjave opisan u točki 4. u skladu je s odgovarajućim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:
- Regulacija (EU) 2016/425
6. Upućivanja na odgovarajuće primijenjene usklađene norme, uključujući datum norme, ili upućivanja na druge tehničke specifikacije, uključujući datum specifikacije, u odnosu na koje se izjavljuje sukladnost:
- Identifikacija proizvoda  
EN 170:2002
7. Prema potrebi, prijavljeno tijelo: SGS FIMKO OY, 0598
- obavilo je EU ispitivanje tipa (modul B) i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa 0598/PPE/23/2305

Potpisano za i u ime:



POTPIS

 AS Arbeitsschutz GmbH  
Jens Thome, Upravljanje  
IME, FUNKCIJA

 Bedburg, 21.02.2023  
MJESTO I DATUM IZDAVANJA

IT

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

1. DPI : 9015 // VISION PROTECT OTG
2. Nome e indirizzo del fabbricante e, ove applicabile, del suo mandatario: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Germania
3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Germania
4. Oggetto della dichiarazione:
 

Guanti di protezione	Scarpe di sicurezza	Abbigliamento di protezione	Proteggi braccia
X Protezione personale per gli occhi			
5. L'oggetto della dichiarazione di cui al punto 4 è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:  
  
Regolazione(UE) 2016/425
6. Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate, compresa la data della norma, o alle altre specifiche tecniche, compresa la data della specifica, in relazione alle quali è dichiarata la conformità:  
  
Specifico prodotto  
EN 170:2002
7. Ove applicabile, l'organismo notificato 598201  
SGS FIMKO OY, 0598  
  
ha svolto l'esame UE del tipo (modulo B) e ha rilasciato il certificato di esame UE del tipo 0598/PPE/23/2305

Firmato a nome e per conto di:



FIRMA

AS Arbeitsschutz GmbH  
Jens Thome, direttore amministrativo  
NOME E COGNOME, FUNZIONE

Bedburg, 21.02.2023  
LUOGO E DATA DEL RILASCIO

LV

## ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

1. IAL: 9015 // VISION PROTECT OTG
2. Ražotāja un attiecīgā gadījumā viņa pilnvarotā pārstāvja vārds vai nosaukums un adrese: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Vācija
3. Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Vācija
4. Deklarācijas priekšmets:
- | Aizsargcimdi                  | Drošības apavi | Aizsargapģērbs | Roku aizsargi |
|-------------------------------|----------------|----------------|---------------|
| X Individuālā acu aizsardzība |                |                |               |
5. Iepriekš 4. punktā aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem:

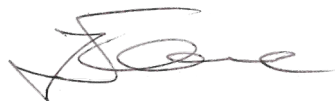
Regulešana (ES) 2016/425

6. Atsauces uz izmantotajiem attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem, norādot standarta datumu, vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, norādot specifikācijas datumu, saistībā ar kurām ir deklarēta atbilstība:

Produkta specifikācija  
EN 170:2002

7. Attiecīgā gadījumā, paziņotā struktūra SGS FIMKO OY, 0598
- veica ES tipa pārbaudi (B modulis) un izdeva ES tipa pārbaudes sertifikātu 0598/PPE/23/2305

Parakstīts šādas personas vārdā:



PARAKSTS

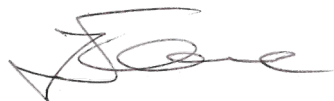
AS Arbeitsschutz GmbH  
Jens Thome, rīkotājdirektors  
VĀRDS UN UZVĀRDS, AMATSBedburg, 21.02.2023  
IZDOŠANAS VIETA UN DATUMS

LT

## ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

1. AAP: 9015 // VISION PROTECT OTG
2. Gamintojo ir, kai taikytina, jo įgaliotojo atstovo pavadinimas (vardas, pavardė) ir adresas: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Vokietija
3. Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybe: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Vokietija
4. Deklaracijos objektas: 9015 // VISION PROTECT OTG
- | Apsauginės pirštinės              | Apsauginiai batai | Apsauginė apranga | Rankų apsaugai |
|-----------------------------------|-------------------|-------------------|----------------|
| X Asmeninė akių apsaugos priemonė |                   |                   |                |
5. 4 punkte apibūdintas deklaracijos objektas atitinka atitinkamus derinamuosius Sąjungos teisės aktus:
- Reguliavimas (ES) 2016/425
6. Nuorodos į atitinkamus taikytus darniuosius standartus (įskaitant standarto datą) arba į kitas technines specifikacijas (įskaitant specifikacijos datą), pagal kurias buvo deklaruota atitiktis:
- Produkto specifikacija  
EN 170:2002
7. Kai taikytina, notifikuotoji įstaiga: SGS FIMKO OY, 0598
- atliko ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatą: 0598/PPE/23/2305

Už ką ir kieno vardu pasirašyta:



PARAŠAS

AS Arbeitsschutz GmbH  
Jens Thome, generalinis direktorius  
VARDAS, PAVARDĖ, PAREIGOS

Bedburg, 21.02.2023  
IŠDAVIMO DATA IR VIETA

HU

## EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

1. Egyéni védőeszköz: 9015 // VISION PROTECT OTG
2. A gyártónak és adott esetben meghatalmazott képviselőjének neve és címe: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Németország
3. Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Németország
4. A nyilatkozat tárgya: 9015 // VISION PROTECT OTG
- | Védőkesztyű             | Biztonsági lábbeli | Védőruházat | Karvédő |
|-------------------------|--------------------|-------------|---------|
| X Személyes szemvédelem |                    |             |         |
5. A nyilatkozat 4. pont szerinti tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak:
- Szabályozás (EU) 2016/425
6. Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás és a szabvány dátumának megadása, vagy az azon egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás – az adott leírás dátumával együtt –, amelyekre a megfelelőségi nyilatkozat vonatkozik:
- EN 170:2002**  
EN 170:2002
7. Adott esetben a(z) SGS FIMKO OY, 0598
- bejelentett szervezet elvégezte az EU-típusvizsgálatot (B. modul), és kiadta a(z) EU-típusvizsgálati tanúsítványt 0598/PPE/23/2305

A tanúsítványt a következő nevében és megbízásából írták alá:



ALÁÍRÁS

AS Arbeitsschutz GmbH  
Jens Thome, ügyvezető igazgató  
NÉV, BEOSZTÁSBedburg, 21.02.2023  
A KIÁLLÍTÁS HELYE ÉS DÁTUMA

MT

**DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE**

1. PPE: 9015 // VISION PROTECT OTG
2. Isem u indirizz tal-manifattur u, fejn ikun applikabbli, ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Il-Ġermanja
3. Din id-dikjarazzjoni ta' konformità tinħareġ taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Il-Ġermanja
4. Is-sugġett tad-dikjarazzjoni: 9015 // VISION PROTECT OTG
 

Ingwanti protettivi	Żraben ta' sikurezza	Indumenti protettivi	Kmien ta' protezzjoni għad-dirgħajn
X Protezzjoni personali għall-għajn			
5. L-għan tad-dikjarazzjoni deskritt fil-punt 4 huwa f'konformità mal-leġislazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni:

Regolament (UE) 2016/425

6. Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti użati, inkluża d-data tal-istandard, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi l-oħra, inkluża d-data tal-ispeċifikazzjoni, li tkun qiegħda tiġi ddikjarata l-konformità fir-rigward tagħha:

Speċifikazzjoni tal-prodott  
EN 170:2002

7. Fejn ikun applikabbli, il-korp notifikat 9015 // VISION PROTECT OTG  
SGS FIMKO OY, 0598  
wettaq l-eżami tal-UE tat-tip (Modulu B) u ħareġ iċ-certifikat tal-eżami tal-UE tat-tip 0598/PPE/23/2305

Iffirmat għal u f'isem:



\_\_\_\_\_  
FIRMA

AS Arbeitsschutz GmbH  
Jens Thome, direttur manigerjali  
ISEM, FUNZJONI

Bedburg, 21.02.2023  
POST U DATA TAL-HRUĠ



NL

**EU-CONFORMITEITSVERKLARING**

1. PBM: 9015 // VISION PROTECT OTG
2. Naam en adres van de fabrikant en, indien van toepassing, zijn gemachtigde: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Duitsland
3. Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Duitsland
4. Voorwerp van de verklaring: 9015 // VISION PROTECT OTG
 

Veiligheidshandschoenen	Veiligheidsschoenen	Veiligheidskleding	Armbescherming
X			

5. Het in punt 4 beschreven voorwerp is conform met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Verordening (EU) 2016/425

6. Vermelding van de relevante toegepaste geharmoniseerde normen, met inbegrip van de datum van de norm, of van de andere technische specificaties, met inbegrip van de datum van de specificatie, waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Productspecificatie  
EN 170:2002

7. Indien van toepassing: „De aangemelde instantie heeft het EU-typeonderzoek (module B) verricht en het certificaat van EU-typeonderzoek afgegeven. SGS FIMKO OY, 0598  
0598/PPE/23/2305

Ondertekend voor en namens:



\_\_\_\_\_  
HANDTEKENING

AS Arbeitsschutz GmbH  
Jens Thome, directeur  
\_\_\_\_\_  
NAAM, FUNCTIE  
  
Bedburg, 21.02.2023  
\_\_\_\_\_  
PLAATS EN DATUM VAN AFGIFTE

PL

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

1. ŚOI: 9015 // VISION PROTECT OTG
2. Imię i nazwisko lub nazwa i adres producenta oraz, w stosownych przypadkach, jego upoważnionego przedstawiciela: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Niemcy
3. Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Niemcy
4. Przedmiot deklaracji: 9015 // VISION PROTECT OTG
- | Rękawice ochronne           | Obuwie ochronne | Odzież ochronna | Ochroniacze przedramienia |
|-----------------------------|-----------------|-----------------|---------------------------|
| X Indywidualna ochrona oczu |                 |                 |                           |
5. Opisany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:
- Regulacja (UE) 2016/425
6. Odniesienia do właściwych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:
- EN 170:2001 produktu  
EN 170:2002
7. W stosownych przypadkach jednostka notyfikowana 5098 SGS FIMKO OY, 0598
- przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i wydała certyfikat badania typu UE 0598/PPE/23/2305

Podpisano w imieniu:



PODPIS

AS Arbeitsschutz GmbH  
Jens Thome, dyrektor zarządzający  
IMIĘ I NAZWISKO, STANOWISKO

Bedburg, 21.02.2023  
MIEJSCE I DATA WYDANIA

PT

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

1. EPI: 9015 // VISION PROTECT OTG
2. Nome e endereço do fabricante e, se for caso disso, do seu mandatário: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Alemanha
3. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Alemanha
4. Objeto da declaração: 9015 // VISION PROTECT OTG
 

Luvas de proteção	Calçado de segurança	Vestuário de proteção	Protetores para os braços
X Proteção ocular pessoal			
5. O objeto da declaração mencionado no ponto 4 está em conformidade com a legislação da União de harmonização aplicável:  
  
Regulação (UE) 2016/425
6. Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data de cada uma delas, ou a outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais a conformidade é declarada:  
  
Especificação do produto  
EN 170:2002
7. Se aplicável, o organismo notificado SGS FIMKO OY, 0598  
  
efetuou o exame UE de tipo (Módulo B) e emitiu o certificado de exame UE de tipo 0598/PPE/23/2305

Assinado por e em nome de:



ASSINATURA

AS Arbeitsschutz GmbH  
Jens Thome, diretor-gerente  
\_\_\_\_\_  
NOME, CARGO

Bedburg, 21.02.2023  
\_\_\_\_\_  
LOCAL E DATA DE EMISSÃO

RO

## DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE

1. EIP: 9015 // VISION PROTECT OTG
2. Denumirea și adresa producătorului și, după caz, ale reprezentantului autorizat al acestuia: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Germania
3. Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului. AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Germania
4. Obiectul declarației: 9015 // VISION PROTECT OTG
- | Mănuși de protecție     | Încălțăminte de siguranță | Îmbrăcăminte de protecție | Protecție braț |
|-------------------------|---------------------------|---------------------------|----------------|
| X Protecție pentru ochi |                           |                           |                |
5. Obiectul declarației descris la punctul 4 este în conformitate cu legislația armonizată relevantă a Uniunii:
- Regulament (UE) 2016/425
6. Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificației, în legătură cu care se declară conformitatea.
- ~~EN 166:2001~~ EN 166:2001  
EN 170:2002
7. După caz, organismul notificat SGS FIMKO OY, 0598
- a efectuat examinarea UE de tip (modul B) și a eliberat certificatul de examinare UE de tip 0598/PPE/23/2305

Semnat pentru și în numele:



SEMNĂTURA

AS Arbeitsschutz GmbH  
Jens Thome, Managing Director

NUMELE, FUNCȚIA

Bedburg, 21.02.2023

LOCUL ȘI DATA ELIBERĂRII

SK

## EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

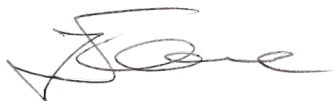
1. OOP: 9015 // VISION PROTECT OTG
2. Meno a adresa výrobcu a prípadne jeho splnomocneného zástupcu: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Nemecko
3. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Nemecko
4. Predmet vyhlásenia: 9015 // VISION PROTECT OTG
 

Ochranné rukavice	Bezpečnostná obuv	Ochranný odev	Chránič na rukávy
X Osobná ochrana očí			
5. Predmet vyhlásenia uvedený v bode 4 je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:
 

Predpis (EÚ) 2016/425
6. Odkazy na príslušné použité harmonizované normy vrátane dátumu normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie vrátane dátumu špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:
 

EN 170:2002  
EN 170:2002
7. V prípade potreby notifikovaná osoba 9015 // VISION PROTECT OTG  
SGS FIMKO OY, 0598  
vykonala EÚ skúšku typu (modul B) a vydala certifikát EÚ skúšky typu 0598/PPE/23/2305

Podpísané za a v mene:



PODPIS

AS Arbeitsschutz GmbH  
Jens Thome, výkonný riaditeľ  
MENO, FUNKCIA

Bedburg, 21.02.2023  
MIESTO A DÁTUM VYDANIA

SL

## IZJAVA EU O SKLADNOSTI

1. Osebna varovalna oprema: 9015 // VISION PROTECT OTG
2. Ime in naslov proizvajalca in po potrebi njegovega pooblaščenega zastopnika: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Nemčija
3. Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Nemčija
4. Predmet izjave:
- | Zaščitne rokavice    | Varnostna obutev | Zaščitna oblačila | Ščitniki rok |
|----------------------|------------------|-------------------|--------------|
| X Osebna zaščita oči |                  |                   |              |
- 9015 // VISION PROTECT OTG
5. Predmet izjave iz točke 4 je v skladu z ustrežno harmonizacijsko zakonodajo Unije:
- Predpis (EU) 2016/425
6. Sklicevanja na ustrezne uporabljene harmonizirane standarde, vključno z datumom standarda, ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije, vključno z datumom specifikacije, v zvezi s katerimi je izdana izjava o skladnosti:
- EN 166:2001  
EN 170:2002
7. Po potrebi: priglašeni organ: SGS FIMKO OY, 0598
- je izvedel EU-pregled tipa (modul B) ter izdal certifikat o EU-pregledu tipa: 0598/PPE/23/2305

Podpisano za in v imenu:



PODPIS

 AS Arbeitsschutz GmbH  
Jens Thome, direktor  
IME, FUNKCIJA

 Bedburg, 21.02.2023  
KRAJ IN DATUM IZDAJE

FI

## EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

1. Henkilönsuojain: 9015 // VISION PROTECT OTG
2. Valmistajan ja tarvittaessa valmistajan valtuutetun edustajan nimi ja osoite: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Saksa
3. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Saksa
4. Vakuutuksen kohde: 9015 // VISION PROTECT OTG
- | Suojakäsineet                 | Turvakengät | Suojavaatetus | Käsivarsisuoja |
|-------------------------------|-------------|---------------|----------------|
| X Henkilökohtainen silmäsuoja |             |               |                |
5. Edellä 4 kohdassa kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön mukainen:

Säätely (EU) 2016/425

6. Viittaukset asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on sovellettu, tai viittaukset muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu, sekä kyseisten standardien ja eritelmien hyväksymispäivä:

EN 166:2001  
EN 170:2002

7. Tarvittaessa: ilmoitettu laitos 50181 Bedburg, Saksa  
SGS FIMKO OY, 0598
- suoritti EU-tyyppitarkastuksen (moduuli B) ja antoi EU-tyyppitarkastustodistuks  
0598/PPE/23/2305

Puolesta allekirjoittanut:



ALLEKIRJOITUS

AS Arbeitsschutz GmbH  
Jens Thome, toimitusjohtaja  
NIMI, TEHTÄVÄBedburg, 21.02.2023  
ANTAMISPAIKKA JA -PÄIVÄMÄÄRÄ

SE

## EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

1. Personlig skyddsutrustning: 9015 // VISION PROTECT OTG
2. Tillverkarens namn och adress och, i förekommande fall, dennes representants namn och adress: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Tyskland
3. Att försäkran om överensstämmelse utfärdats på tillverkarens eget ansvar: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Tyskland
4. Föremålet för försäkran: 9015 // VISION PROTECT OTG
- | Skyddshandskar         | Skyddsskor | Skyddskläder | Armskydd |
|------------------------|------------|--------------|----------|
| X Personligt ögonskydd |            |              |          |
5. Att föremålet för den försäkran som beskrivs i punkt 4 överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:
- Reglering (EU) 2016/425
6. Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som tillämpats, inklusive datum för standarden, eller hänvisningar till de andra tekniska specifikationer, inklusive datum för specifikationen, enligt vilka överensstämmelsen försäkras:
- Produktspecifikation  
EN 170:2002
7. I tillämpliga fall: Det anmälda organet 598 SGS FIMKO OY, 0598
- har utfört EU-typkontrollen (modul B) och utfärdat EU-typintyget 0598/PPE/23/2305

Undertecknad för:



NAMNTECKNING

AS Arbeitsschutz GmbH

Jens Thome, VD

NAMN, BEFATTNING

Bedburg, 21.02.2023

ORT OCH DATUM FÖR UTFÄRDANDE



RU

## ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

1. СИЗ: 9015 // VISION PROTECT OTG
2. Имя и адрес производителя и в случае необходимости уполномоченного представителя: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Германия
3. Исключительную ответственность за выставление этой Декларации Соответствия несёт производитель: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Германия
4. Предмет декларации
 

Защитные перчатки		Защитная обувь	Защитная одежда	Защита для рук
X	Индивидуальная защита для глаз			
5. Описанный под номером 4 предмет декларации соответствует требованиям гармонизированного законодательства Евросоюза:  
  
Постановление (EU) 2016/425
6. Сведения использования соответствующих гармонизированных норм или прочих технических спецификаций, которые поясняются в этой декларации, включая дату норм или прочих технических спецификаций:  
  
EN 166:2001  
EN 170:2002
7. Нотифицированный орган: SGS FIMKO OY, 0598  
  
провёл ЕС испытание опытного образца (Модуль В) и выставил свидетельство ЕС NR. 0598/PPE/23/2305  
об испытании типового образца.

ПОДПИСЬ ОТВЕТСТВЕННОГО ЛИЦА:



ПОДПИСЬ

AS Arbeitsschutz GmbH  
Jens Thome, ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР  
ИМЯ, ФУНКЦИЯ

Bedburg, 21.02.2023  
МЕСТО И ДАТА ПОДПИСАНИЯ

TR

## AVRUPA BİRLİĞİ (AB) - UYGUNLUK BEYANI

1. Kişisel koruyucu ekipmanlar (PPE): 9015 // VISION PROTECT OTG
2. Üreticinin (İmalâtçinin) ismi ve adresi ve icabında onun yetkili temsilcisi: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Almanya
3. Bu uygunluk Beyannamesinin tek sorumlusu üreticiye (imalâtçiya) aittir: AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Almanya
4. Beyanın konusu:
- | Koruyucu eldivenler    | Koruyucu Ayakkabılar | Koruyucu kıyafetler | Kol Koruyucular |
|------------------------|----------------------|---------------------|-----------------|
| X Kişisel göz koruması |                      |                     |                 |

5. 4. maddede açıklanan beyanın konusu, ilgili Birlik uyum mevzuatına uygundur:

Düzenleme (AB) 2016/425

6. Standartların tarihi ve diğer teknik şartnameler de dahil olmak üzere, ilgili uyumlaştırılmış standartların veya uygunluk beyanı verilen diğer teknik şartların belirtilmesi

EN 16752  
EN 170:2002

7. Onaylanmış kuruluş SGS FIMKO OY, 0598

AB tipi muayeneyi (B modülü) gerçekleştirdi ve AB tipi inceleme sertifikasını no. yayınladı.

0598/PPE/23/2305

Adına imza attı:



İMZA

AS Arbeitsschutz GmbH

Jens Thome, Yönetici

ADI, POZİSYON

Bedburg, 21.02.2023

YER VE TARİH